

Секция «Психология семейных отношений в современном мире»

Перевод и адаптация методики «Краткая шкала сородительства» («Brief Co-parenting Relationship Scale» (CRS))

Научный руководитель – Савеньшева Светлана Станиславовна

Дорошенко Владислава Александровна

Аспирант

Санкт-Петербургский государственный университет, Факультет психологии, Saint Petersburg, Россия

E-mail: vlada.doroshenko@list.ru

Ключевые слова: сородительство, совместное воспитание, согласие в вопросе воспитания, близость отношений, поддержка/подрыв совместного воспитания, одобрение воспитания.

В настоящее время активно изучаются разные аспекты супружеских отношений, но многие исследователи отмечают, что с рождением детей в семье появляется новая значимая сфера партнеров – воспитание ребенка, в которой они могут иметь как сходные, так и различные взгляды, могут поддерживать друг друга или, наоборот, соперничать в различных аспектах воспитания.

Данный аспект начал активно изучаться в зарубежной психологии в последние 20 лет в рамках такого феномена как «co-parenting». Тогда как в отечественной психологии как отдельный феномен данное направление разрабатывается крайне слабо, в т.ч. методически.

Feinberg определяет «co-parenting» как отношение родителей друг к другу в роли родителя. «Co-parenting» подразумевает совместную ответственность при воспитании ребёнка/детей, хотя полномочия родителей могут быть не равными, так как определяются культурным, социальным контекстами и самими родителями [3]. Нами «co-parenting» переводится как «сородительство», так как понятие «совместного воспитания» не отражает значение данного термина.

Мы выбрали для перевода и валидации методику «Brief Co-parenting Relationship Scale» (CRS) Feinberg, M.E., Brown, L.D., & Kan, M.L. («Краткий вариант Шкалы сородительства») [2], так как она учитывает многие компоненты сородительства и имеет полный и краткий вариант. Также данный выбор зарубежной методики для адаптации даёт возможность сравнения и сопоставления результатов будущих данных с результатами зарубежных исследований.

Feinberg разработал концептуальную основу родительских отношений. Она включает в себя 4 взаимосвязанных компонента, которые являются также подшкалами его методики: согласие/несогласие в вопросе воспитания детей; разделение труда, связанного с воспитанием детей, между супругами; поддержка/подрыв со стороны супруга/со-родителя; совместное управление динамикой семьи [3].

Выбранная нами краткая шкала в изначальном варианте состоит из 14 вопросов, и даёт общий балл сородительства и баллы по 7 подшкалам.

Цель исследования: перевод и адаптация методики «Brief Co-parenting Relationship Scale» (CRS) Feinberg, M.E., Brown, L.D., & Kan, M.L. («Краткий вариант Шкалы сородительства»).

Был проведен и согласован прямой и обратный перевод шкалы 3-мя независимыми переводчиками. Далее была проведена адаптация методики на выборке из 339 родителей:

236 матерей в возрасте 22-51 года (средний возраст – 36,46), возраст детей от 1 года до 16 лет (средний возраст – 5,43); из 103 отцов в возрасте 25-57 лет (средний возраст – 36,75), возраст детей от 1 до 13 лет (средний возраст – 3,68).

Результаты.

Для повышения уровня надежности русскоязычный вариант методики был модифицирован (убраны 2 вопроса). Итоговая проверка надёжности и уровня согласованности методики с помощью коэффициент Альфа Кронбаха показала ее высокий уровень: альфа Кронбаха на выборке матерей составил 0,88, на выборке у отцов – 0,807.

Интеркорреляции вопросов в большинстве случаев отмечены на высоком уровне значимости.

В обеих выборках на основе факторного анализа была выделена одна общая шкала, которая путём суммирования всех вопросов выделяет общий уровень сородительства.

Проверка конструктивной валидности проводилась с помощью шкал методики «Шкала родительского стресса Берри-Джонса» [1] и выявила их тесную взаимосвязь.

Заключение. Методика «Краткая шкала сородительства» показала высокий уровень внутренней согласованности и конструктивной валидности.

Источники и литература

- 1) 1. Berry, J. O., & Jones, W. H., «Parental Stress Scale», - 1995. 2. Feinberg, M. E., Brown, L. D., & Kan, M. L. (2012). A multi-domain self-report measure of coparenting. *Parenting*, 12(1), 1–21. 3. Feinberg, M. 2003. The internal structure and ecological context of coparenting: A framework for research and intervention. *Parenting: Science and Practice*, 3